PAU 2011

Pautes de correcció Alemany

SÈRIE 1

COMPRENSIÓ LECTORA 1

Der kluge Hase. Eine altindische Fabel.

Part 1: preguntes de comprensió

Les preguntes es puntuen amb 0,5 punts cadascuna i tenen com a objectiu avaluar el nivell de comprensió lectora de l'alumne/-a. Es valorarà el fet que, d'una banda, l'alumne/-a sigui capaç de comprendre tant el text en la seva globalitat com la consigna que li és adreçada i, d'altra banda, que sigui capaç de seleccionar la informació que li és requerida triant la resposta correcta.

Les preguntes són 8. L'alumne ha de triar la resposta correcta, i per fer-ho té quatre possibilitats, a,b,c, d. Donat que hi ha diferents models amb les a,b,c, d. de les respostes variades per cada examen, a les pautes s'exposa la resposta correcta sense fer esment a la lletra que li correspon.

Atenció: cada resposta incorrecta rebaixarà en un 33% els punts previstos per resposta (-0,16) En canvi, la reducció no s'aplica en el cas de respostes en blanc.

- 1. Weil sie Angst vor dem hungrigen Löwen hatten.
- 2. Dem Löwen jeden Tag ein Tier bringen.
- 3. und wenn er es nicht bekommt, tötet er mehr Tiere.
- 4. und da muss er sehr klug sein.
- 5. Weil er den Löwen irritieren möchte.
- 6. Der Hase ist klug und der Löwe ist dumm.
- 7. Nein, denn es gibt keinen anderen Löwen.
- 8. Nein, er ist stark denn er ist intelligent.

Part 2:

Es tracta de fer un comentari personal relacionat amb la temàtica del text. L'examinand/a pot triar entre dos tipus de text, de forma que pot triar entre dos registres d'expressió diferents. La puntuació màxima d'aquesta part és de 4 punts. Si a la primera part es valorava la comprensió, aquí s'avaluarà la capacitat d'expressarse d'una manera gramaticalment correcta per part de l'examinand/a. Els punts es concedeixen segon els següents criteris: fins a 2 punts per la competència gramatical: sintàctica, morfològica i ortogràfica; fins a 1 punt per la competència de l'estructuració textual: la coherència, la utilització i el domini de conectors, la presència d'estructures complicades, etc.; i fins a 1 punt per la fluïdesa expressiva i riquesa lèxica.

PAU 2011

Pautes de correcció Alemany

COMPRENSIÓ AUDITIVA

In der Straßenbahn

Margarita und Nworah studieren in Freiburg und sind gute Freunde. Margarita kommt aus Spanien und Nworah aus Mali. Gestern war Nworah im Kino. Jetzt erzählt er Margarita darüber.

Im Gespräch werden Sie einige neue Wörter hören:

r Ausländer: estranger / extranjero;

schimpfen: insultar / insultar; s Vorurteil: prejudici / prejuicio; verstehen: entendre / entender;

r Kontrolleur: controlador / controlador;

e Fahrkarte: bitllet / billete; e Ausrede: excusa / excusa; blöd: estúpid / estúpido; e Strafe: multa / multa;

N. Ich habe gestern einen Kurzfilm gesehen, der sehr lustig war!

M. Erzähl!

N. Ja, im Film passierte nicht sehr viel, und es gab auch wenig Worte!

M: Und das hast du natürlich sehr gut verstanden!

N. (lacht) Natürlich! Ja.... Es war so: ein junger Afrikaner steigt in die Straβenbahn. Er setzt sich neben eine alte Frau. Und die hat dann praktisch die ganze Zeit, die ganze Fahrt lang, laut über Ausländer geschimpft. Sie hat gesagt, dass es sehr viele Ausländer gibt, dass sie den Deutschen die Arbeit wegnehmen, dass sie schmutzig sind, dass sie kein Deutsch können, und sie hat alle Klischees und Vorurteile gesagt, die es so gibt.

M. Und was machte der Afrikaner?

N. Nichts. Er saβ ganz ruhig und sagte nichts, und man konnte denken, dass er nichts versteht. Aber das war nicht so. Dann ist ein Kontrolleur in die Straβenbahn eingestiegen. Die Frau hat ihre Fahrkarte aus der Tasche genommen und hat sie in der Hand gehalten. Da hat sie ihr der Afkrikaner ganz plötzlich aus der Hand gerissen und hat die Fahrkarte in den Mund gesteckt und aufgegessen. Das Gesicht von der Frau war super, ich sag dir, die konnte es gar nicht glauben. Sie hat nur mit großen Augen geschaut. Und als der Kontrolleur zu den beiden kam, hat der Afrikaner seine Fahrkarte aus der Tasche genommen und sie ihm gezeigt. Und die alte Frau hat gesagt: "Der Neger hier hat meine Fahrkarte aufgegessen". Der Kontrolleur hat nur gesagt: "So eine blöde Ausrede habe ich noch nie gehört! Was glauben Sie denn? Glauben Sie, ich bin blöd?" Die Frau mußte mit dem Kontrolleur aussteigen und Strafe

PAU 2011

Pautes de correcció Alemany

zahlen. Und obwohl einige Leute in der Straβenbahn das alles gesehen haben, hat ihr niemand geholfen. Das war ein toller Kurzfilm!

M. Wahnsinn! Nworah, hast du auch schon Probleme mit Vorurteilen gehabt?

N. Nein, nicht hier. Die Leute sind nett, wenn sie merken, dass ich Deutsch spreche. Aber in den Laden von meinem Onkel kommen viele Frauen mit Kopftuch, und die haben es schwieriger. Sie sprechen auch kaum Deutsch.

Clau de correcció de les preguntes:

- 1. Nworah fand den Film ganz lustig.
- 2. Weil es wenig Worte gab, es wurde fast nicht gesprochen.
- 3. Neben eine alte Frau.
- 4. Sie hat über Ausländer geschimpft.
- 5. Der Afrikaner hat alles verstanden und war sehr ruhig.
- 6. Der Afrikaner hat sie ihr aus der Hand gerissen und aufgegessen.
- 7. Weil er dachte, dass es eine blöde Ausrede ist.
- 8. Weil die Frau dauernd über Ausländer geschimpft hat.